

Իրանյան սրբաօր **սյր տէֆալ** 3 զրշ :
 Լեւ տէֆո իշխուն **պէհեր** սրբաօրն 2 »
 Լեւ տէֆա իշխուն **պէհեր** սրբաօրն 1 »
 Լեւ տէֆառան զլսաւ **զէ ազուն** իրանյան
 իշխուն սյրըմ **բողոս** Եւսեփ :
 Տաշլարաւան **Լէւն** սրբաօրն բօսմա ռա-
 սարիֆին, **Լեւն** սրբաօրն ժողովն անո :

Զիրար պու սեօղէլին սէօղէնմէնի
իլէ, բանադբանքըն միլլէթ ունրունա
օլմամիշ օլտու զու, եանի միլլէթին ա-
սըլ մէնաֆիլի սահիհէնի վէ հայաթը-
նըն միգպէսի վէ ահվալը հազըրէսի
տին վէ եսթիկցպալաթ թէէմինի ասա-
նէլ վէ ու սէլանիլին իչինն շարըրմա-
արըզ մատտէլըր զահիթէ իխրամ օլ-
տու դաման պաշղա, պու սէպէպտէն
բանադբանքըն տախի հազըլը օլտու
զունա շիւպհէ հասըլ օլտու, վէ մին-
նէլ թ եւիւքլէննէք սէպէպ դաւաթէ
միլլէթը բանադբանք միլլէթ իչինն
օլտու իսէ, վէ միլլէթ ունրունա պո-
նա դաթմանրոտ իսէ, միլլէթնէ բ-
լահի լաղըմ կէլէն մատտէլըին մէվ-
զիլ իհրայէ գծուրմանար իչինն վու-
զու պուլան պունա մուսաիֆէլին
վէ պու իչինն շիւտի վազմի տէլի
տալ տիյէրէք, հէր ըէսի ուլըուլա
տալտըրըպ, վաղթիմ գալմանաթ իս-
լէնիլըլինին, եալսուտ թէէքաւֆին
խոէն մէսէլէյի զալմիլէթ տալտըն
դօյարաթ, պու Գաւաշէն եւ Նիլլէն
եալսուտ Անասունեան Զըմմորեան տալմ-
ալտըր տէլիպ, միլլէթի ալմիւսթ
իլէ տըք, վէ լարապֆիլի գալմանայ
իլ Սլախ իմլսին, ու Ֆաթ տիւն

միջոցներ, վէ պունճա եկզամօտան պէ-
րու եօրութիւնը, վէ հնչիւղ նեֆես
պաճաղ լատտեյն վաղը օլմէշ պիր
ճէմիւնի լի լեքար պիր պիրինն տիւ-
շիւրերէք, իբլ Պրըզապ լապալմ
իլմէյի չալըղպ չապալմաճանն աէ-
սէպի վէ ալէն նէ՝ տիր իկէր մաղ
սէտու իւնիւնի միգմալիւ, իւնիւնի լապի, իւ-
նիւնի միգմալիւ == իւնիւնիւնիւնի սէպիւն == սա-
միւնի, իւնիւնիւնիւն == մաղալ-միգմալիւն իւն, շու
պէնիլք իտապասարվէ Սնտանեան, Ձրմ
մարեան, եաթու Միլիմտանեան սեղ
լիւր, վէ պա իուտուս Գաղսնճեան,
Էնֆիեճեան, եա Քիւրէլիւան, Գաս-
պարեան, Պաճտարեան վէ Դաւի-
եան լաֆըղար նէ՝ տիր վէ նէ՝ օա,
ճաղ տըր, Յօղրուսու զաղէլմարի
աճը կէօղ եաղարը իւն շու պէնտիւրի
լիւնհիլք իլմէյի մէճպուր օլմէշ
տուր, վէ միլէլմէ ալէլ ումու իւ-
թար ու նապհալմ իտէր քի, լիւ-
քեալիւն իաւէն իշպու մէսէլէյ զա-
լմէլէլմ գարըշտըրմայարաղ իշին ճա-
նընա պաղալընար, վէ «Ո՛ղ Պօ-
ղոս կամ Ապօղոս, պաղտոնեալքո տի-
լէրէք, իլիւր իլիմսինլէր, վէ զալթի-
լէլմ մէսէլէսի եօղ տուր տէյու հա-
զիղալմէն իլմիգաու իաւրէք, պու
կիւրի եալան ու արաճիֆէ հալալէյի
սէմմ ու իլմիլալէ յլմէճաինլէր, վէ
մատտէմ տալիւս պու կիպի սեղըրէ
միլլէլմ ճէ հնչմլլէլմ վէրուլմէսինտէ
տիր, վէ միլլէլմ տէ հնչմիլլէլմ վէր.
մէտիքճէ, իշ գապարմաղ, իշլէրէ
սէրլէմ կէլմէզ, վէ նէ՝ տէ տիւնան.
լի իւղէրմիւղէ կիւլմէլէյ եա պու կի-
պի իշլէլմէրն իւլմիլֆատէ իլմէյի
վէսիլէլէք պու լապիլլիլէր,

84-7

Պիր դաշ աստան պէրու, հիւսս
Պիրման շահը թարափընտան, լաւստե-
թէն դէհ. Կաթողիկոս հաղթթէրի-
նէ խիթուպէն եէտովնէ պիր նամբի
շահի պուրնտուրու հաւտէ, պիր շայ
վէքիլին պուրայա կէտլոյն, վէ էլ-
մլաթինէ կիթալի, վէ լմէքալուէն
պուրայա ավտէթ կյէտլի, զաղէթ
լարատ օղունուշ, վէ պիր թուհէհէ
զատար էհէմիլէթ վէրլմիշ իսէ տէ,
պիզ աւաւ էհէմիլէթ վէրմէմիշիզ տիր,
չիւնքի սէպլէնրէն վէ եազըլան լա-
զըրտըրիստան աւաւ եազըն
պիր չէլէթուէմիլիզ տիր :

խաղ տալիմա աճայիպ տիր, չօղ
տէֆա էն քիւ չիւք շէյէ տախիւ պէօ
յիւք էնէմմէկէմ վէրիւր, վէ ալէ խու
տու տալուուն տէսի ուղագտան քէն
տուէ բէք լմալը կէլիւր Պու սօմ
կիւնէքան պիւ էնի համուտի տա
հա չըգմըշ, վէ գար լծօւունուն գար
իշինտէ եուվարանարգնա պէօյիտիւ
յիւ կիւի մէգբիւր հալաոտի տախի
խաղ տիհանունա կէգտիքնէ պէօյիւ
միւշ տիւր չէօյէ քի, կիւեսա Պիւ
մանտա պուլունան պէշ ալմը միւիւ
էհալիւնի խրիւմիկանըլլ, վէ ալէխու
սուս սիղիմիքիւնմիւիգ գազու լիլմէ
սինի, շահալը պուլունան գալ տիւչիւ
միւշ վէ միւրատ իլմիշ իմիշ տէ, ծու
իշին խաանէլէն պիւրինի լէմիսմինէ կէօ
տէրէրէք, կալմողիկու հաղիւթէրին
պուլ լէքիլիւթ թագ տիմիլմիւրվշ իմ
Պու լաքըլալաւտան նէ գատար լու
ղէլմ վար խէ, օ գատար եանլըվ
եալան վար տըր տէնիւէ ճայիգ տիր
չիւնքի, Պիւմանլարըն շինուի խրիւթի
եանլըգ գազու իլմէքիլէն գալգըշ
մալալալըն իհլմիմալին խարիմանու
օլանը չէօյէ տուրուն, վէլէվ էօյլ
տիր չէ ինթիմալտէն օլտա պլէն, պիւ
գիմ քիլիւէլէ խախի օլմալարը չէ

ի հիմնադրանքն օրտառաղ . ի խնքի , օրտա
լարտա նիւն Գաթթօլիք , Բրօթէսլան
միտհնարարը հնր վաղըթ կեղմէքտէ
վէ տտամ գանարուսայա չարըմաղտ
օրտուղարը , վէ պունստան տա ֆաղտ
օրտաղաղ , նիւն տեղկէթըր , քննոթ
Բօթթիգալարը ի խնք , չու եւս պու
միլլէթի քննտույն մէղհէպտաչ գա
զանմաղըղը տիւ իննտիւքէրի վէ օ
ուզուրտա հնր նէվի զարէթ վէ ֆէ
տաքտարըղը ի հրա իյէտիքէրի տէր
քետի , վէ պիզտէն իտէ հոյն պիւր
շարէթ զուհուրա կէլմէտիւրի վէ կէլէ
մէյնէնէյի չոյլէ տուրտուն , միլլէթի
միզտէն տէ Պիրմանտա անմաղ օթուզ
նէֆէր դաաար նուֆուս վար իմիչ , վէ
օնարընտա Հայըղտան պէլլիտէ լա
յըղըլա մալիւմաթարը օլամայանա
ղընտան , Պիրմանլարըն քիլիտէմիզտէն
պիւր պիլիաթէր կիպի պուլունմաղ
արը աշիքաթը տրը :

(Մանգոլմէյի Էֆֆհար)

Թատրոն նամ յիւթէպէր զազէ-
թանըն 121 նումէրօլու նիւսխէսինաէ
պէր վէճհի աթի օգուճուչ տուր :

ԱՆՏՈՆԵԱՆԼԱՐ

Եաղմուրտան գաշարքան տօլույա
թու թուլտուգ . եաղմուրտան գաշա-
մալըլյոլըզգ քիմի^ն ֆիգրինտէն կէչեր
իտի տօլույա թու թուլաճաղըմըզ :

Նէ՞ եւրալլմ, գատէր պէօյլէ ի-
միշ, Հասունեանտան գուրթուլտուգ,
եագայր Անտոնեանյարա վէրտիք:

Պէն պուճարը էյի ասամ պիլի
իտիմ, լաքին չարշամպա կիւքի Մէճ
մուստա, Մէճմուսյա իրիմիսէն պիւ
ըլըլիմ, մէճթուպու. օգուսույթամ
չարշտիմ, մէլի պուճար իտիմսէլի
իմիշ, միլէթի ալթիւսիմ իտեպիլի
լէր իմիշ, պուճար լէլ քիմսէ պաշ
չարգամաք իմիշ, հէմ պուճուս սէօյլէ
չիւնէր տէ Անտոնեանկար թարափկիլ
լուպ, Մէճմուսյա՞ մը զարըլը օնպ
լէլ պաշա չրգամաք տլէրէք, հագ
դանիլէթի իլթիլզամ իտեճէք եհրու
Անտոնեանկարն դուվլէթի օլմասըն
տասն Մէճմուսարն հագսըլը օլտուզու
նու հիւքմ իտիլօյրալ.

Տիմէք օլույօր քի Մէնմուանը
էն պէօլուք գապահաթը հասովնի
դուվիէթի օլմասր տոր :

Էջյուէ իսէ գաթօրիք միլիթթտաշ
լարբըղդ պէյլէ պիւր դապահաթտա
պօլուռնմարտըար խիւն, պաղ մաթ
տըլլար քի քէտտիլթիւնէ հասիւմ մաթ
ճաթ տատամ զայիլֆօ օլուռն. էկէ
զուվէթիլ իսէ էշդալթ վէրիպ դա
յըֆլաթտըմալը վէ սօնրա քէտտիլթ
թիւնէ հասիւմ իլմէլի, վէ մատամ ք
լնտօնէաշար գուվէթիլ իթիլէթ
օնլարլան հասիլթըք բէյտա իլմէլ
էկէլթ օնլարլէ էօնիւնէ տիլ Էշօրթ
լի, էլթէքէթիլթիւ էօրմէլի վէ նէ տէլ
լէրօէ ետաթմալը աըլար քի միլիթթ
ալթընը իւսթիւնէ կէթիլթմաթիլթ
եաթտօ իւսթիւնիւ ալթընա կէթիլթ
Էշօնիլթէթ

— Է ճանրմ, հագողը պիտի իշ Ես
բարոյար խոհ :

— Սուսանյւր, էջէնեփոխ ոռոսման
անյաթաըրամաաըգ մը . . . հիշ գո-
ղէլի չափի հագարը օրո՞ւր մո-
քէնախնի վերջին դատաստան կիւնի-
սէ՞ մի գանն իտէ՞յօրսուն :

— Է՛յ պուճուճն չարէսի :

— Պուճուճն չարէսի դուվէ՛ծսի :

Հասիմ արայը պոլմալը, պագ օ
լար նա^նը պոլմալար Մէճմուա
տա գաֆաթնա թօգմաղը ինտիրիյօ
յա/ 3 (Ծառանալէլ)

Իշպուս պէնտ հէր նէ գատար «Անտոնեանիար» սէրլէվհաւը թահլընտա պուլունուպ, շիմոխէ գատար ումում միլլէթճէ վէ հաթտա պիղիթ Մէճմուս ասլըհա վուզուս կէլէն ահվալի սիւր թէհեսիֆէ վէ մուզլըրրէնին մէր ուսէպէպի, պիւ ճիւմէ Անտոնեան թարիգաթը լահիպլէրի օլտուզուս տնլա չըլմըլ խն աէ, ֆաղաթ հագիգաթը հարտէ պու պիլարէլէրին օլ գատար շայեանը թաղ պիւ թէհեսիթ վէ գապահաթլարը պուլունույզու, պիւլաքս պահնահ ֆէնալըզլարա վէ ուլլուն սուզ վէ միւնասպէթսիզ հալլէրին սէր ուսէպէպի միւսթաղիլի բէհապլիյի մէրգումնին հէր թալիմաթ վէ վաժմիրէնէ թաղի վէ միւլի օլտուզլարը բէնի վէ Աբրահայր արքեպիսկոպոս լարը տըր Էօզաա թարիգաթը մէլգիւրէ բէհապլիյի իշնտէ Էօլլէ սահահհէն միլլէթլըրլէր վէ վաթմաթէր վէր լահիլլէր վալ տըր ֆի, պունլաւա միլլէթ տալիս հէրմէթ վէ լալլէթ իթտաթի կիպի, Մէճմուստա պուսպապտէ լաղաթ կէլէն հիւրմէթ վէ բալլէթա ապա գուստըր հիւրմէթ :

ԲՈՒՄ ԼԷՂԼԻ Դ.Պ.ԹՕԼԻՔԼԵՐ

Բուսիս տէլլէթինն զիշիթ թէ-
 պոյնթթիւնէ պուլունն Լէհի Գա-
 թօլլէթը չէնո միւստիթտէ պերու-
 վատիկան թարաֆընտան քէնաի դա-
 տիմի հուզուզ վէ իմթիյաջաթլարլը-
 նըն լազլ ու իպթալը զըմընտան պիթ-
 թիմպըզլ թէճալթիւզաթլ մէ հարաքես-
 թը նապաթի կհա օլունտուղունու-
 կէօրէրէք, վէ նիհայէթ արթըզ սապը
 ու թէհամիլլէրի թիւքէնտիյնտէն
 մէքդուս դաթօլլըքէրանէ էլլի պլն-
 նէֆէրի օթմօսօքս Բուս ֆէլիսաաթն-
 տախիլ օլադք իւլլէր, Բուսիս իմթ-
 րաթթօրու հայմէթիլու Ալէքսանտր հադ-
 ղէթիլինէ պիթ դաշ տէֆա արդուհայ-
 րէթիլքոնէ սօնոր, նիհայէթ նայլի մէ
 րաթ օլտուզլարը, վէ սապըք մէզհէպ-
 տաշլարը պուլունտի տիկէր Լէհի Գա-
 թօլլըքէրինն տախի պունլարլըն չու ես-
 լունա սիլլիւք իտէճէքէրինի քէնաի
 միլլաթապիլազարլըղա պերապըր
 տէրէթի սաշիֆէյլէ հալաաթիս իլլէմլէ
 իտիք :

Պուքերբէ Բարխաւէ Թագ ու
նէշր օրունան Լ. Գ ի նիւի վէրսէ և ա-
ղաղթած մէսէլէյի մէզը Բարբէ իւղերի
նէ աթիւիւքի մարմար մ վէ իյգահա-
թը վէրմիշ օլաուղունաւն , թէրճէմէ-
սի միւնասիւղ աւառ օրունմուշ աւառ :

“ Կէջէնդէրաւ Բուսիտառ անցնող
վէ Ֆէվզէլատէ պիր վուդուաթ զու-
հուրա կէվաշ աիր, շէօլէն քի էւա-
պին Լէհլէ դաթօյքէր օրվոթօթ,
Բուս Բիլիտառնա թապի օրվոյլա-
տըր, վէ կէօրվաշէն նաղարէն պուս-
լարն իշ պու հարաքէթի պու հարա-
դարապառազ տըր :

Ստիվ Լամ Կոլբեր քեր, մեր գոս
գաթօլիքներն օն պէշնիմնի տարրա
ճարդ Բուժ Բիլիսաաքնտան այլըլը
Քաղաթ քէնտի ադալիտի լուճանի
վէ Խարիդը ինչըլըրըն լուճանի
ղա Խարիդը, Բաքա ճաղըն ինչըլը
Նին զիյի Խարէսինտէ պուրնմա
Խաղը լաթին Բիլիսաաքնտան ինչըլը
Ինչըլըն Կոլբեր Կոլբեր Կոլբեր
վէ ալը խուսուս չու սոն վաղըլը
տա, Լաթին լուճանապար պուրնա
քիլիսաաքն տուալըլը վէ այնըլը
նի գաթօլիք լուճանալըլըն էլ
տիքներն տուա վէ այնըլըն ինչըլը
Ինչըլըն Նիյէն ինչըլըն Բեք չօդ ապ
Իրտամ վուգու պուրնա, ճաթն

դաժնիքը փրկիսա տյիններինն թեզ
երնաթը մախաուեսինտն պազըլարըն
եալաշ եալաշ մեղդում Լեհի դա-
թոյքըլերին փրկալարընա սօգմայա
սուվաֆիադ օլունուշ տուր , մեսելա
շարգ արալողութիւնուն խիլաֆընտա
օլարգէ հըրաունուլար փրկալար տե-
րունինում օրմա միհրապտան ղայրի
իքի թարաֆըր միհրապլար , հէքէե-
լէր , լեսինէր վէ սայիրէ :

Պէտլէնէն է՛նալի մէզքիւր թէպէտ
տիւլաթմա ալըլըլօր կիպի կէօրիւնիւր
իքէն, պիւսէ կէչն 1874 մարտընտա
իէլմէ շէհրիտէ իմթիմա իտէն մէճիւս,
զտթօլիք գալարադ էսկի ալարադու
թիւլըլըլըլըլ ղէն է՛նէքլար իպպա իթ
մէք իթմէնալիսիտէն, պոնտառն պլիւ
գլլլ ու զալ գուհօրա կէլիլի տիւր :

Հայպուրբի օլ վազրլմ թէտապիրի
սուհիւնէ իթթիխազ օլունարազ, հեր
նէ գատար մէգըիւր գէլլու գալտեր
հալ թէսկին պուրնուշ, ղէ ասայիլն
հալ իյատէ իտրլիշ իբէն, Բաբա հազը
թթթէրլ 1874 մայիս 13 թարիիիյէ
մերգում գաթօլքէրէ պիր չիշաբն
րական հէնտարլուէյլէ, մէգըիւր գէլլ
ու գալէր քէտպի ազամէթ իյէմիշ
տիր, Տօգուզուննու Պիտ հազըթթէ
րի վազասաիշպու չիշաբերականը
լէմ պէրկ սերբիսգ օգոստու մոնտէնօր
Սէմ
պարթմօլլէ իրապ իթմիշ իտէ տէ
պուրնա խէրթ նահիթիվինի օգու
աթթարը իւզէրինէ պահա իթմիշ, վէ
լէհլի գաթօլքէրլրին տհլլը հազըթէ
պինտէն սուլլը զդհարը թէհսիւթ իյ
լէյէրէք, էսիլն սուա վէ այինէթ իւզ
գա իթմէք նիլթթիլէ հէնի բիսգ օպու
թարաթթընտան իթթիխազ օլունան
թէմ տապիր վէ գարարարը թարպլէ
մէ գաթօլք սուա վէ տլլնթրինէ պէն
զէթմէք իշին օլ անէ գտտար օլու
նան թէպէտաիւլաթը թարգտիր իյլէ
միշ տիր, Բաբա հազըթթէրլ իշպու
չիշաբերականտանն նէ մի քետափաթ
վէնն հէմէրէ պէրլէմէքտէ իտի իտէ, ա
նիլ քետաիլէն մուզպալիլին հէօրաթ
Չիւնրի մէգըիւր Էվրազըն թարգ վէ
միւթէատտիտ նիւսթէրլընէչր օլուն
մասընտան իւշ այ սօնրա, խէլմ նա
հիշէսինն բէքչոգ բարօքիարարը Բուս
թթթթթթ Գիլիատընա տաթիլ օլալլը
թալէպ իթմիլքէրլ կիպի, պու հա
րաթթմ վէ պու մէլթ թիլէր բարօ
քիարարաա տաթիլ ինթիշար պուրնա
սուրք

Իշպուհ նիւնայիշաթ տ՝ սէպէպ վի
անըն միւթէ հարրիքի Բոսիւս տէվէն
թի օլտուղու իֆիթիրա իտիւնէքտէ ի
սէ տէ , պիլաքս կիօթիւնի շէ նաղարէ
տէվէթի միւշարիւնյապ պու մէսէնէտ
ըէք վիտաւէ ինթիլյաթ ի զըրէ հարա
քէթի ինթիլ տիրէ ի վէ պունատա մէք
գոու լէնիլ գաթ օլթըլէրն իրք տէֆու
հիւ քիւնթէվէ վէրտիքլէրի աղղուհալ
լարա հիւքիւնթի թարաֆընտան պի
ճէվապ իթա օլտումալպ , անճաղ մէք
գուլար քէնաի աղղուհալ վէ իօթի
տաղարըն թէքսիւ իթաիքլէրնտէ
անճաղ պու խոսոսոստա ճէվապ վէ
ըլթիլ օլտուղու պէօլիք պիլր տէլիլ
պէ իսպաթ տոր :

Ղէէ պօռ սուրբԵթէ Բուսիս տէվէԵթ
մէրդ ուման զաթօրլքէրին խմիտա
լէրինի թաշլը միւղաքքէրալմ վէ մի
թալաւածա ալաղդ տան ոսիրա , 55
պին դաթօրլք 26 նէֆէր լուհպա
լէէ պէրպաթր Բուսիս իմէրալթօր
հաղրէթլէրիննէ մէշհէպլինի զապու
իծ միշր ախր :

ԻՆՏԵՐՆԱԼ քի պաղը միւթէաստը
ԲՈՒՆԱՐ մէրդու՛մ Լէհի՛ դոկթօր, քի
րի քէնտի՛ քիլիսաւարընա տոմսիլ իմ
մէք իւզրէ՛ չաղը՛մը՛ օլտունար , ֆա
դաթ պու մատտէտէ պաշ Նիւքիւմ

ՊՐԵՄԻԵՐ ԻՉԻՆԵ ԻՇԼԵՑԻՆ ՎԱՅՈՐԼԱՐԸՆ ՎԱԴԹԸ ՀԱՐԱՔԵԹԼԵՐԻ

2	13	Խռակիւտար. Գտրկուհ. Պէլլէր. Չէնի. Վանիք. Գանտիլ. Ա. Հիսար. Գանիլ. Բ. Երաղէ. Պէլլոց. (Ճաւաղարար Զուպուբուրառ զալլաւանայ)	24
4	33	Գուգի. Պէլլէր. Չէնիէր. Վանիք. Արնար. Գուգ. Պէլլէր. Չէնիէր. Վանիք. Ա. Հիս. Գանիլ. Բաշապաղէ. Պէլլոց. Պէլլի. Զաւրէ. (Ճաւաղարար ստարի 9-30 տա չըղանայ)	6 17
10	30	Գուգ. Պէլլէր. Չէնիէր. Վանիք. Գանտիլ. Ա. Հիս. Գանիլ. Բ. Երաղէ. Պէլլոց.	24
11	10	Գուգ. Պէլլէր. Չէնիէր. Վանիք. Գանտիլ. Ա. Հի. Գանիլ. Բ. Երաղէ. Պէլլոց.	23
11	40	Գապաղիայ. Գուգիւհ. Պէլլէրպ. Չէնիէր. Բ. Չէնիէր. Գուգիւհ.	22